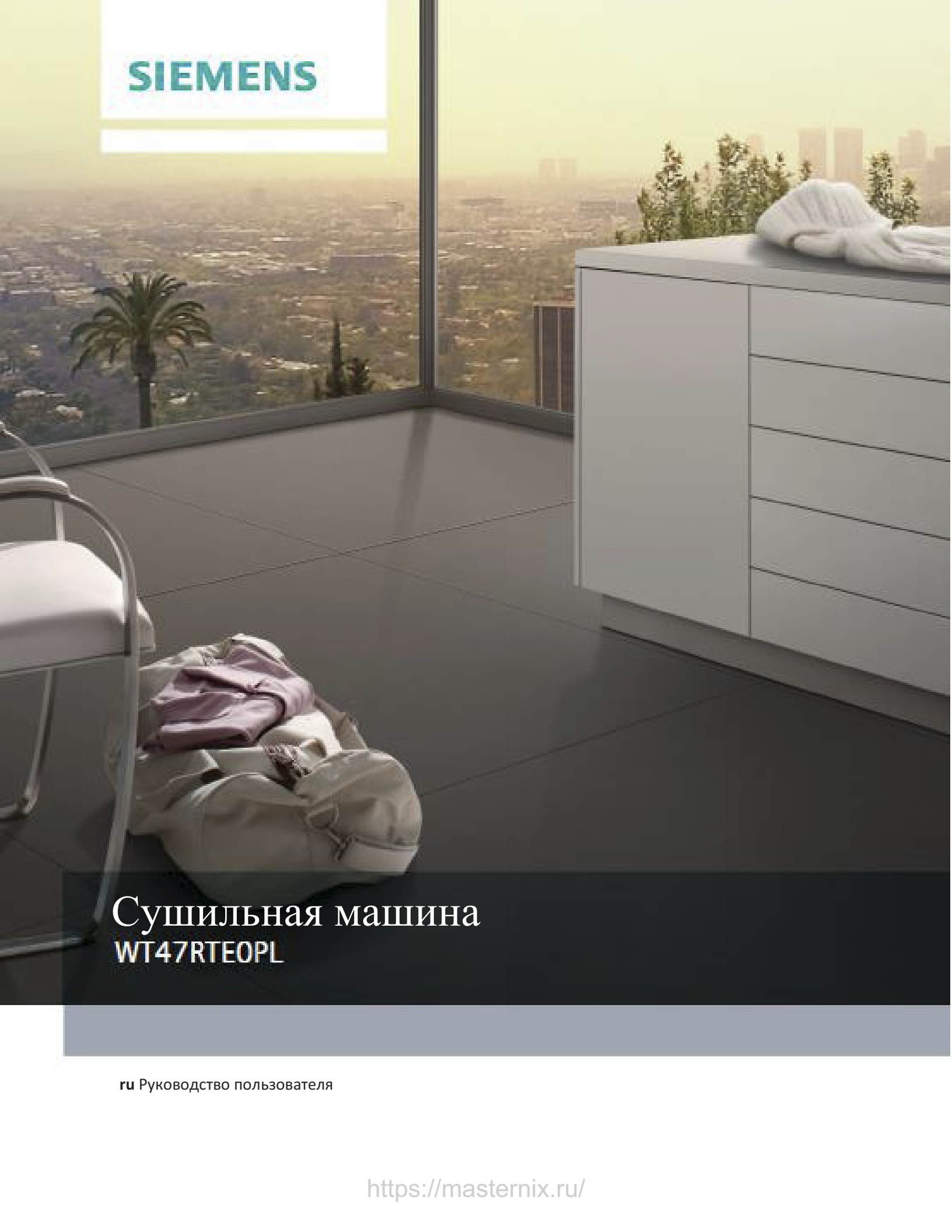




SIEMENS



Сушильная машина WT47RTE0PL

ru Руководство пользователя

<https://masternix.ru/>

Оглавление

Назначение устройства	3
Инструкции по безопасности	3
Советы по экономии	7
Настройка и подключение устройства	7
Краткое руководство пользователя	10
Информация об устройстве	11
Дисплей	11
Обзор программ	13
Настройки программ	14
Стирка	14
Работа устройства	15
Настройки устройства	19
Сушка в корзине для шерстяных вещей	22
Слив конденсата	23
Чистка и ремонт	25
Помощь при неисправностях устройства	29
Транспортировка устройства	30
Параметры потребления	31
Технические данные	31
Утилизация	32
Сервис	32

Новая сушильная машина

Поздравляем с приобретением новой сушильной машины Siemens.

Рекомендуем вам ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и ознакомиться с преимуществами купленной сушилки.

Каждое устройство, покидающее наш завод, тщательно проверяется на работоспособность и состояние, чтобы соответствовать высоким требованиям к качеству устройств Siemens.

Для получения подробной информации и нашего ассортимента продукции, принадлежностей, запасных частей и услуг посетите наш веб-сайт www.siemenshome.bsh-group.com.

Если в инструкции по эксплуатации и настройке описываются разные модели, то отличия указаны в соответствующих местах.



Прочтите эту инструкцию по эксплуатации и установке перед использованием сушильной машины!

Правила презентации



Осторожно!

Такое сочетание символа и сигнального слова указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травме или смерти.

Внимание!

Это сигнальное слово указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение предостережений может привести к материальному ущербу или загрязнению окружающей среды.

Подсказка / совет

Советы по оптимальному использованию устройства / полезная информация.

1. 2. 3. / а) б) в)

Отдельные этапы операции отмечены цифрами или буквами.

■ / -

Элементы списка отмечены маркером или тире.



Назначение устройства

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Не устанавливайте и не используйте устройство в местах с отрицательными температурами или на открытом воздухе. Существует риск повреждения прибора, если оставшаяся в нем вода замерзнет. Замерзшие шланги могут порваться/лопнуть.
- Прибор можно использовать только для сушки и освежения домашнего белья, состоящего из вещей, выстиранных в воде и пригодных для сушильной машины (см. этикетку на изделии). Запрещается использовать устройство не по прямому назначению.
- Устройство предназначено для использования на высоте до 2000 м над уровнем моря.

Перед включением устройства:

Проверьте его на наличие видимых повреждений. Не используйте устройство, если оно повреждено. В случае возникновения каких-либо проблем обратитесь к своему дилеру или в нашу службу поддержки клиентов. Прочтите и следуйте инструкциям по эксплуатации и установке, а также любой другой информации, прилагаемой к устройству.

Вы должны сохранить эту документацию для дальнейшего использования или для использования будущим владельцем.



Инструкции по безопасности

Следующая информация по технике безопасности и предупреждения предназначены для сведения к минимуму риска получения травм и повреждения окружающего имущества.

Тем не менее, важно принимать профилактические меры и проявлять должную осторожность при установке, обслуживании, чистке и использовании устройства.

Дети / другие люди / домашние животные



Внимание: Опасность для жизни!

Дети и другие лица, неспособные оценить риски, связанные с использованием устройства, могут получить травмы или оказаться в опасной для жизни ситуации. Поэтому помните:

- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта или знаний о безопасном использовании прибора, при условии, что они осознают потенциальные риски, связанные с использованием прибора. устройства.
- Детям запрещается играть с этим устройством.
- Не позволяйте детям чистить или обслуживать прибор без присмотра взрослых.
- Не подпускайте к прибору детей младше 3 лет и домашних животных.
- Детей и лиц, не способных оценить риск, нельзя оставлять без присмотра рядом с устройством.



Внимание: Опасность для жизни!

Дети могут застрять в устройствах и, таким образом, оказаться в опасной для жизни ситуации.

- Не ставьте прибор за дверь, поскольку это может затруднить или сделать невозможным открытие дверцы прибора.
- Когда срок службы прибора подходит к концу, вытащите вилку из розетки, прежде чем перерезать шнур питания, а затем разрушите замок на дверце прибора.



Внимание: Опасность удушья!

Если детям разрешено играть с упаковкой/пленкой или частями упаковки, они могут завернуться в них или натянуть их на голову и задохнуться. Держите упаковку/пленку или части упаковки вдали от детей.



Внимание: риск отравления!

Моющие средства и средства для обработки тканей могут вызвать отравление при попадании внутрь. В случае случайного проглатывания обратитесь к врачу. Моющие средства и препараты для тканей следует хранить в недоступном для детей месте.



Внимание: раздражение глаз/кожи!

Контакт с моющими средствами и смягчителями может вызвать раздражение глаз или кожи. В случае попадания в глаза/кожу моющего средства или препарата для тканей тщательно промыть глаза/кожу. Моющие средства и препараты для тканей следует хранить в недоступном для детей месте.

Установка



Внимание: Опасность поражения электрическим током / возгорания / материального ущерба / повреждения устройства!

Если устройство установлено неправильно, может возникнуть опасная ситуация. Убедись в том, что:

- Напряжение в розетке соответствует напряжению, указанному на устройстве (заводская табличка). Уровни нагрузки и требуемая защита предохранителями указаны на заводской табличке.
- Прибор не должен питаться от внешнего коммутационного устройства, такого как таймер, или подключаться к цепи, которая постоянно включается и выключается от сети.
- Сетевая вилка и розетка с заземляющим контактом совпадают, а заземление выполнено правильно.
- Поперечное сечение кабеля в установке соответствует требованиям.
- Сетевая вилка всегда должна быть в свободном доступе. Если это невозможно, то для соблюдения соответствующих правил техники безопасности в постоянно подключенную установку должен быть встроен переключатель (двухполюсный выключатель), соответствующий правилам электроустановок.
- При использовании стационарного автоматического выключателя используйте только автоматический выключатель со следующей маркировкой: Наличие этой маркировки — единственный способ гарантировать, что он соответствует всем применимым нормам.



Внимание: Опасность поражения электрическим током/опасность возгорания/опасность материального ущерба/опасность для устройства!

Если сетевой кабель был изменен или поврежден, это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию из-за перегрева. Шнур питания не перекручен, не сдавлен и не модифицирован, а также не соприкасается с какими-либо источниками тепла.



Внимание: Опасность возгорания/опасность материального ущерба/повреждения устройства!

Использование удлинителей или разветвителей может привести к возгоранию из-за перегрева или короткого замыкания. Подключайте устройство непосредственно к правильно установленной заземленной розетке. Не используйте удлинители, несколько розеток или планок с несколькими розетками.



Внимание: Опасность для здоровья/опасность материального ущерба/повреждение устройства!

■ Устройство может вибрировать или двигаться во время использования, что может привести к травмам или повреждению имущества. Поместите устройство на чистую, ровную и твердую поверхность с помощью спиртового уровня, а затем зафиксируйте его в горизонтальном положении с помощью винтовых ножек. Опасность для здоровья/опасность материального ущерба/повреждение устройства!

■ Неправильное размещение (расположение) этого прибора над стиральной машиной может привести к травмам, повреждению имущества и/или повреждению прибора. Если прибор должен быть размещен над стиральной машиной, он должен быть как минимум такой же глубины и ширины и должен быть закреплен с помощью соответствующего комплекта, в зависимости от оборудования.

Устройство **НЕОБХОДИМО** зафиксировать с помощью этого соединительного комплекта. Размещение устройства любым другим способом запрещено.

Опасность для здоровья/опасность материального ущерба/повреждение устройства!

■ Если взяться за одну из выступающих частей устройства (например, за дверь), чтобы поднять или переместить устройство, эта часть может оторваться и нанести травму. Не хватайтесь за выступающие части устройства, чтобы переместить его.



Внимание: Опасность получения травмы!

- Устройство очень тяжелое. Поднятие может привести к травме. Не поднимайте это устройство самостоятельно. Риск получения травмы!
- Это устройство имеет острые края, о которые можно порезать руки. Не держите устройство за острые края. Поднимайте их только в защитных перчатках. Риск получения травмы!
- Если электрические провода или кабели проложены неправильно, вы можете споткнуться о них и получить травму. Прокладывайте шнуры и кабели так, чтобы о них нельзя было споткнуться.

Обслуживание



Внимание: Опасность взрыва/пожара!

Белье, контактировавшее с растворителями, маслом, воском, воском, краской, жиром или пятновыводителями, может вызвать пожар в машине во время сушки или привести к взрыву машины. Поэтому помните:

- Перед сушкой в машине тщательно прополощите белье теплой водой с моющим средством.
- Не кладите в прибор предметы для сушки, если они не были предварительно выстираны.
- Не используйте этот прибор, если для стирки этого белья использовались промышленные химикаты.



Внимание: Опасность взрыва/пожара!

- Если в фильтре для ворса останется какой-либо материал, он может воспламениться во время цикла сушки или даже привести к возгоранию или взрыву прибора. Регулярно очищайте ворсовый фильтр. Опасность взрыва/пожара!
- Некоторые предметы могут воспламениться во время сушки или даже привести к возгоранию или взрыву прибора. Вытащите зажигалки и спички из карманов одежды. Опасность взрыва/пожара!
- Если в воздухе рядом с устройством присутствует угольная пыль или мука, это может привести к взрыву. Убедитесь, что пространство вокруг устройства чистое, когда оно находится в движении.



Внимание: Опасность возгорания/опасность материального ущерба/повреждения устройства!

Блок содержит хладагент R290, который является экологически безопасным, но огнеопасным. Держитесь подальше от устройства с открытым пламенем и другими источниками огня.



Внимание: Опасность возгорания/опасность материального ущерба/повреждения устройства!

Если программа будет прервана до завершения цикла сушки, белье не сможет охладиться должным образом и может воспламениться, что может привести к материальному ущербу или повреждению прибора.

- Во время последней части цикла сушки белье в барабане не нагревается (цикл охлаждения). Это необходимо для того, чтобы белье оставалось при температуре, предотвращающей его повреждение.
- Не выключайте прибор, пока не завершится цикл сушки, за исключением случаев, когда из барабана вынуты и разложены все предметы (для отвода тепла).



Внимание: Опасность отравления/материального ущерба!

Конденсат не является питьевой водой и может содержать ворсинки. Загрязненный конденсат может быть опасен для здоровья, а также может привести к материальному ущербу. Не пить и не использовать повторно.



Внимание: риск отравления!

Токсичные пары могут выделяться чистящими средствами, содержащими растворители, например, чистящим растворителем. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.



Внимание: Опасность получения травмы!

- Прислонившись к открытой дверце прибора или сидя на ней, прибор может опрокинуться и нанести травму. Не прислоняйтесь к открытой дверце прибора. Риск получения травмы!
- Если вы наступите на устройство, его верхняя часть может сломаться, что может привести к травме. Не наступайте на устройство.
- Если вы дотронетесь до вращающегося барабана, вы рискуете своими руками. Дождитесь, пока барабан перестанет вращаться.

Внимание! Материальный ущерб/повреждение устройств

- Если количество белья в машине превышает допустимую загрузку, она может работать неправильно или привести к материальному ущербу или повреждению машины. Не превышайте загрузку сухого белья. Убедитесь, что вы не превышаете лимиты, установленные для каждой программы.
- Если машина работает без улавливателя ворса (например, фильтра для ворса, контейнера для ворса, в зависимости от технических характеристик машины) или если уловитель ворса неполный или поврежден, это может привести к повреждению машины. Не используйте прибор без улавливателя ворсинок или если улавливатель ворсинок неполный или поврежден.
- Легкие предметы, такие как волосы или пух, могут попасть в воздухозаборное отверстие, когда прибор включен. Их следует держать подальше от устройства.
- Пена или поролон могут деформироваться и расплавиться при сушке в машине. Не сушите в приборе предметы, содержащие пену или поролон.
- Добавление в устройство неправильного количества моющего или чистящего средства может привести к материальному ущербу или повреждению устройства. Используйте моющие средства/смягчители ткани в соответствии с инструкциями производителя.
- Если устройство перегреется, это может привести к неисправности устройства или повреждению имущества, или устройства. Следите за тем, чтобы отверстие для забора воздуха не закрывалось во время работы устройства, и чтобы пространство вокруг устройства хорошо вентилировалось.

Очистка/обслуживание



Внимание: Опасность для жизни!

Устройство питается от электричества. Контакт с токоведущими частями может привести к поражению электрическим током.

Поэтому помните:

- Выключите устройство. Отключите устройство от источника питания (вытащите вилку).
- Никогда не беритесь за вилку мокрыми руками.
- При извлечении вилки из розетки всегда беритесь за вилку, а не за кабель, иначе можно повредить кабель.
- Не вносите технические изменения в устройство или его компоненты.
- Любой ремонт или другие работы с устройством должны выполняться только в сервисном центре или электриком. То же самое относится и к замене электрического кабеля (при необходимости).
- Запасные электрические кабели можно заказать в сервисном центре.



Внимание: риск отравления!

Токсичные пары могут выделяться чистящими средствами, содержащими растворители, например, чистящим растворителем. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.



Внимание: Опасность поражения электрическим током/материального ущерба/повреждения устройства!

Попадание влаги внутрь устройства может привести к короткому замыканию. Не используйте для очистки прибора мойку высокого давления, паровой очиститель, шланг или паровой пистолет.



Внимание: Опасность для здоровья/опасность материального ущерба/повреждение устройства!

Использование запасных частей и аксессуаров других марок опасно и может нанести ущерб здоровью, материальный ущерб или повреждение устройства. В целях безопасности следует использовать только оригинальные запасные части.

Внимание! Материальный ущерб/повреждение устройства

Чистящие средства для ткани и пропитывающие вещества (например, пятновыводители, спреи для предварительной стирки и т. д.) могут повредить изделие при попадании на поверхности прибора.

Поэтому помните:

- Чтобы такие вещества не соприкасались с поверхностью устройства.
- Очищайте устройство только водой и влажной тканью.
- Немедленно удалите все моющие средства, аэрозоли и другие средства с поверхности устройства.



Советы по экономии

- Перед сушкой отжать белье. Это сокращает продолжительность программы и снижает потребление энергии.
- Загрузите в машину максимальную загрузку для выбранной программы.

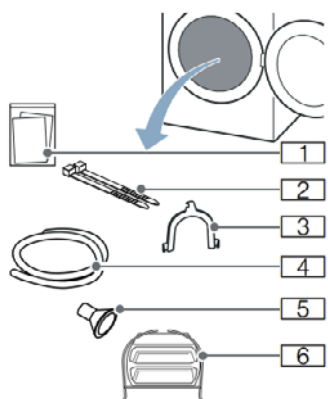
Примечание. Превышение максимальной загрузки увеличивает продолжительность программы и увеличивает потребление энергии.

- Используйте устройство в помещении с достаточной вентиляцией и не закрывайте вентиляционную решетку устройства, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха.
- Регулярно удаляйте ворсинки с устройства. Прибор, забитый ворсом, увеличивает продолжительность программы и увеличивает потребление энергии.
- Если машина не используется в течение длительного времени перед запуском программы или после окончания программы, машина автоматически переключается в режим энергосбережения. Через несколько минут дисплей и световые индикаторы гаснут, и начинает мигать Старт/Пауза. Чтобы выйти из режима энергосбережения, возобновите работу устройства, например, откройте и закройте дверь.



Настройка и подключение устройства

Объем поставки



- 1 Дополнительные документы (например, руководство по эксплуатации и настройке)
- 2 Крепежные элементы
- 3 Кронштейн для крепления сливного шланга
- 4 Сливной шланг
- 5 Адаптер подключения
- 6 Корзина для шерсти

1. Снимите с устройства всю упаковку и защитные чехлы.
2. Откройте дверь.
3. Снимите с барабана все аксессуары. Теперь можно настраивать и подключать устройство.

Внимание! Материальный ущерб и повреждение устройства

Оставленные в барабане предметы, не связанные с работой устройства, могут нанести материальный ущерб и повредить устройство. Удалите из барабана ненужные предметы и все аксессуары.

Настройка устройства



Внимание: Опасность для жизни!

Дети могут застрять в устройствах и, таким образом, оказаться в опасной для жизни ситуации.

- Не размещайте прибор за дверью, так как это может затруднить или сделать невозможным открытие дверцы прибора.
- Когда срок службы прибора подходит к концу, вытащите вилку из розетки, прежде чем перерезать шнур питания, а затем разрушите замок на дверце прибора.



Внимание: Опасность взрыва/пожара!

Если в воздухе рядом с устройством есть угольная пыль или мука, это может привести к взрыву. Убедитесь, что пространство вокруг устройства чистое, когда оно находится в движении.



Внимание: Опасность возгорания/опасность материального ущерба/повреждения устройства!

Блок содержит хладагент R290, который является экологически безопасным, но огнеопасным. Держитесь подальше от устройства с открытым пламенем и другими источниками огня.



 **Внимание:** Опасность для здоровья/опасность материального ущерба/повреждение устройства!

■ Устройство может вибрировать или двигаться во время использования, что может привести к травмам или повреждению имущества. Поместите устройство на чистую, ровную и твердую поверхность с помощью спиртового уровня, а затем зафиксируйте его в горизонтальном положении с помощью винтовых ножек. Опасность для здоровья/опасность материального ущерба/повреждение устройства!

■ Неправильное размещение (расположение) этого прибора над стиральной машиной может привести к травмам, повреждению имущества и/или повреждению прибора. Если прибор должен быть размещен над стиральной машиной, он должен быть как минимум такой же глубины и ширины и должен быть закреплен с помощью соответствующего комплекта, в зависимости от оборудования.

Устройство **НЕОБХОДИМО** зафиксировать с помощью этого соединительного комплекта. Размещение устройства любым другим способом запрещено.

Опасность для здоровья/опасность материального ущерба/повреждение устройства!

■ Если взяться за одну из выступающих частей устройства (например, за дверь), чтобы поднять или переместить устройство, эта часть может оторваться и нанести травму. Не хватайтесь за выступающие части устройства, чтобы переместить его.

 **Внимание:** Опасность получения травмы!

■ Устройство очень тяжелое. Поднятие может привести к травме. Не поднимайте это устройство самостоятельно. Риск получения травмы!

■ Это устройство имеет острые края, о которые можно порезать руки. Не держите устройство за острые края. Поднимайте их только в защитных перчатках.

Внимание! Материальный ущерб/повреждение устройства

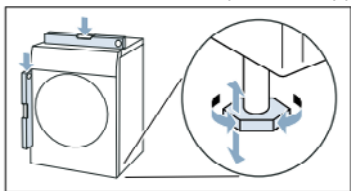
Перегрев устройства может привести к его неисправности или повреждению имущества, или самого устройства. Убедитесь, что отверстие для забора воздуха никогда не блокируется во время работы устройства и что пространство вокруг устройства хорошо проветривается.

Внимание! Материальный ущерб и повреждение устройства

Устройство было проверено на работоспособность перед отправкой с завода и может содержать остатки воды. Эта остаточная вода может вытекать, если устройство наклонено более чем на 40°.

Настройте устройство следующим образом:

1. Установите устройство на чистую, ровную и твердую поверхность.
2. С помощью спиртового уровня проверьте правильность положения устройства.



3. При необходимости повторно выровняйте устройство, отрегулировав ножки. После настройки устройства его можно подключить.

Советы:

■ Все ножки прибора должны твердо стоять на земле.

■ Неправильно выровненные приборы могут вызывать нежелательный шум, вибрацию и неравномерную работу барабана, а из прибора может вытекать вода.

Подключение устройства

Предупреждение: Опасность поражения электрическим током / возгорания / материального ущерба / повреждения устройства!

Если устройство установлено неправильно, может возникнуть опасная ситуация. Убедись в том, что:

■ Напряжение в розетке соответствует напряжению, указанному на устройстве (заводская табличка). Уровни нагрузки и требуемая защита предохранителями указаны на заводской табличке.

- Прибор не должен питаться от внешнего коммутационного устройства, такого как таймер, или подключаться к цепи, которая постоянно включается и выключается от сети.
- Сетевая вилка и розетка с заземляющим контактом совпадают, а заземление выполнено правильно.
- Поперечное сечение кабеля в установке соответствует требованиям.
- Сетевая вилка всегда должна быть в свободном доступе. Если это невозможно, то для соблюдения соответствующих правил техники безопасности в постоянно подключенную установку должен быть встроен переключатель (двухполюсный выключатель), соответствующий правилам электроустановок.
- При использовании стационарного автоматического выключателя используйте только тот, который имеет следующую маркировку: Наличие этой маркировки — единственный способ гарантировать, что он соответствует всем применимым нормам.

⚠ Внимание: Опасность поражения электрическим током/опасность возгорания/опасность повреждения имущества/опасность устройства!

Если сетевой кабель был изменен или поврежден, это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию из-за перегрева. Шнур питания не перекручен, не сдавлен и не модифицирован, а также не соприкасается с какими-либо источниками тепла.

⚠ Внимание: Опасность возгорания/опасность материального ущерба/повреждения устройства!

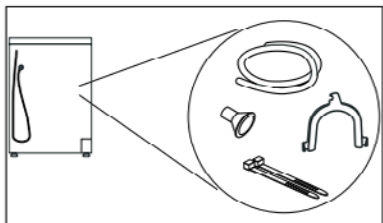
Использование удлинителей или разветвителей может привести к возгоранию из-за перегрева или короткого замыкания. Подключайте устройство непосредственно к правильно установленной заземленной розетке. Не используйте удлинители, несколько розеток или планок с несколькими розетками.

⚠ Внимание: Опасность получения травмы!

Если электрические провода или кабели проложены неправильно, вы можете споткнуться о них и получить травму. Прокладывайте шнуры и кабели так, чтобы о них нельзя было споткнуться.

Подключите устройство следующим образом:

1. Подсоедините сливной шланг.



2. Вставьте сетевой штекер устройства в предназначенную для этого розетку.

3. Убедитесь, что вилка вставлена правильно.

Теперь устройство готово к работе.

Внимание! Материальный ущерб и повреждение устройства

Устройство содержит хладагент и может быть повреждено, если будет введено в эксплуатацию сразу после транспортировки. Подождите два часа, прежде чем включать устройство.

Совет: если вы сомневаетесь в подключении устройства, обратитесь к специалисту.

Перед первым использованием

Перед тем, как включить устройство:

Проверьте его на наличие видимых повреждений. Не используйте устройство, если оно повреждено. Если у вас возникнут какие-либо проблемы, обратитесь к своему специализированному дилеру или в нашу службу поддержки клиентов.

Примечание: после правильной настройки и подключения устройство готово к работе. Никаких других мер не требуется.

Дополнительное оборудование

Дополнительное оборудование можно заказать в сервисной службе*:

- Корзина для шерсти:

Отдельные шерстяные вещи, спортивную обувь и мягкие игрушки можно сушить или проветривать в шерстяной корзине.

– Артикул: WMZ20600.

■ Платформа:

Для облегчения загрузки и выгрузки белья можно поднять сушилку с помощью платформы. Входящая в комплект корзина для белья, которая выдвигается из платформы, может использоваться для переноски белья.

– Артикул: -.

■ Комплект подключения для создания стирально-сушильной колонны:

Для экономии места сушилку можно поставить на специальную стиральную машину той же глубины и ширины. Используйте соединительный комплект только для подключения сушильной машины к стиральной машине.

– Артикул с выдвижной столешницей: WTZ27400

– Артикул без выдвижной столешницы: WTZ27410.

■ Комплект для подключения:

Конденсатную воду из устройства можно сливать через сливной шланг в канализацию. В этом случае нет необходимости опорожнять контейнер для конденсата во время сушки или после каждой сушки.

Номер по каталогу: WTZ1110

– Y-адаптер для слива воды

Когда стиральная машина подключена к тому же сливу, сливной шланг и сливной шланг комплекта подключения можно подсоединить к сливу с помощью адаптера.

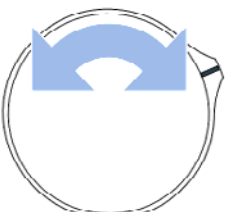
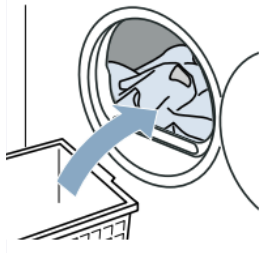
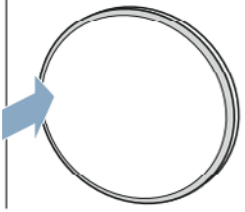
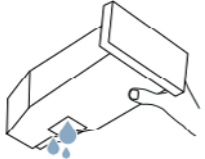
Номер по каталогу: 15000490

* в зависимости от комплектации устройства



Краткое руководство пользователя

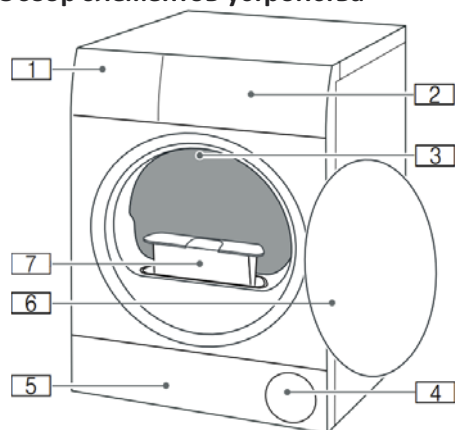
Примечание: устройство должно быть правильно установлено и подключено.

1	Прежде чем запускать программу:	 Рассортируйте белье.	 Включите устройство.	 Выберите программу.
2	 Откройте дверцу и загрузите белье.	 Закройте дверь.	 Измените настройки программы, если это необходимо.	 Запустите программу.
3	После окончания программы:	 Выключите устройство.	 Откройте дверцу и достаньте белье.	 Опорожните емкость для конденсата.



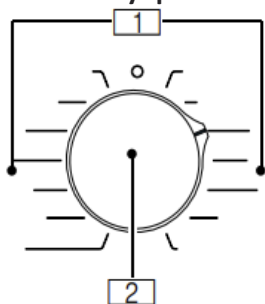
Информация об устройстве

Обзор элементов устройства



- 1 Емкость для конденсата
- 2 Элементы управления
- 3 Освещение внутри барабана (в зависимости от комплектации машины)
- 4 Вентиляционная решетка
- 5 Нижняя сервисная крышка
- 6 Дверца
- 7 Ворсовый фильтр

Элементы управления



- 1 Программы
- 2 Программатор
- Включение/выключение устройства
- Установка программы/цели сушки
- 3 Дисплей
- Отображение настроек и информации
- 4 кнопки
- Программные настройки и дополнительные функции/настройки устройства

Дисплей



Индикация	Описание	Информация
Статус программы		горит: индикатор состояния
	Сушка	
	Под Утюг	
	В Шкаф	
	Меньше складок	
	Перерыв	

End	Конец программы	
00:00	Продолжительность программы	Предполагаемая продолжительность программы в часах и минутах.
напр. 02:45	Задержка запуска программы	В случае совпадения и активации времени Отсрочка старта
	Опорожнение контейнера для конденсата	■ Опорожните контейнер для конденсата и установите его на место. Затем нажмите Старт/Пауза. ■ Если установлен дополнительный сливной шланг*, убедитесь, что шланг: - правильно подключен. - не складывается. - он не блокируется и не забивается, например, скоплением осадка. ■ Убедитесь, что никакие посторонние предметы не попали на дно. Откройте сервисную крышку и удалите посторонние предметы.
	Ворсовый фильтр Нижняя часть	Удалите ворс. Очистите нижнюю часть
Hot	CoolDown (Охлаждение)	Во время сушки могут возникать высокие температуры. Чтобы понизить температуру стирки, процесс CoolDown понизит температуру в барабане. Если дверца не открыта, процесс охлаждения начнется автоматически через 30 секунд в следующих случаях: ■ остановка программы ■ прерывание программы Вы все еще можете управлять устройством во время процесса охлаждения. Советы ■ Во время процесса охлаждения барабан вращается, даже когда машина остановлена. ■ Не изменяйте программу во время процесса CoolDown. ■ Регулировка температуры может занять до 10 минут.
Настройки программы		
Дополнительная информация о настройках программы:		
Старт/Пауза	Включение или остановка/прерывание программы	■ горит: программа запущена. ■ мигает: программа остановлена.
I ☀ II ☀ III ☀	Степень сушки	Активируется уровень сушки для соответствующей цели сушки.
→ →	Меньше складок	Уменьшенная глажка 60 мин. Уменьшенная Глажка 120 мин.
	Программа времени	Программа времени активна
	Бережная сушка	Включена бережная сушка для деликатных тканей.
Настройки устройства		
Информация о других настройках устройства:		
	Блокировка от детей	■ горит: включена блокировка от детей ■ мигает: нельзя использовать панель управления. Блокировка от детей активна.
	Информационный сигнал	Активирован информационный сигнал по окончании программы

600 - 1800 	Скорость отжима (в об/мин)	Регулировка скорости отжима предварительно отжатого белья
--	----------------------------	---



Обзор программ

Программа	Максимальная загрузка
Название программы Краткое описание программы или информация о том, для каких тканей она предназначена.	Максимальная загрузка относительно веса сухого текстиля
Хлопок (Bawełna) Прочные ткани, ткани из хлопка или льна, устойчивые к высоким температурам стирки.	8 кг
Верхняя одежда (Outdoor) Атмосферостойкие ткани, верхняя одежда с термо-мембранной подкладкой и водостойкий текстиль.	1 шт
Полотенца (Ręczniki) Прочные хлопковые полотенца и халаты.	6 кг
Смешанная (Mix) Смешанная загрузка хлопка и синтетики.	3 кг
По времени: теплый (Pr. czasowy ciepły) Временная программа для всех видов тканей, кроме шерсти и шелка. Предназначена для предварительно высушенного или слегка влажного белья, а также для сушки толстых многослойных тканей. Для сушки отдельных предметов белья. Примечание. Остаточная влажность белья не определяется автоматически в программах с таймером. Если после сушки белье остается слишком влажным, повторите программу и при необходимости увеличьте продолжительность программы.	3 кг
Шерсть в корзине (Wełna w koszu) Шерстяные или полушерстяные ткани, спортивная обувь и обувь для отдыха, талисманы из синтетических волокон, которые можно стирать. Советы ■ Эти текстильные изделия следует сушить только в корзине для шерстяных вещей. ■ Не сушите обувь из кожи или с кожаными деталями. ■ Набивка талисманов должна подходить для сушки в сушилках.	загрузка шерсти/талисманов в корзине: 1 заполнение корзины макс. количество обуви в корзине: 1 пара
Синтетика (Syntetyki) Синтетика или смешанные ткани.	3,5 кг
Рубашки/Бизнес (Koszule/Business) Рубашки/блузки из хлопка, льна, синтетики или смесовых тканей. Совет: после сушки прогладьте или развесьте белье. Тогда конечная влажность будет распределяться равномерно.	1,5 кг
Супер 40' (Super 40') Смешанная загрузка синтетики и хлопка.	2 кг
Перья/Пух (Pierze/Puch) Пуховые текстильные изделия, одеяла или стеганные одеяла. Советы ■ Сушите большие вещи по одной. ■ Встряхните ткань в конце программы, чтобы равномерно распределить наполнитель и избавиться от лишней влаги в спрессованных перьях. Либо перезапустите программу.	1,5 кг
Нижнее белье (Dessous) Деликатное нижнее белье, например, из кружева, лайкры, атласа или смешанных волокон.	1 кг



Настройки программ

Программа	Функция
Примечание: Некоторые настройки можно активировать не во всех программах. Активированные настройки будут указаны на ручке выбора программ (цель сушки) или будут более четко показаны на дисплее. Активированные настройки можно изменить или деактивировать, повернув ручку выбора программ или снова нажав соответствующие кнопки.	
Цель сушки:	Цель сушки устанавливает, насколько влажным или сухим должно быть ваше белье в конце программы. Поверните селектор программ, чтобы выбрать цель сушки, подходящую для белья, которое необходимо высушить.
В Шкаф экстра	Многослойные, толстые ткани, которые трудно высушить.
В Шкаф	Обычный однослойный текстиль
Под Утюг	Обычные однослойные ткани, которые остаются влажными после программы сушки и подходят для глажки или развешивания.
Степень сушки	Если после сушки белье слишком влажное, вы можете отрегулировать степень сухости и постепенно повышать ее от I ☀ до III ☀, чтобы получить желаемый результат сушки. Это увеличит продолжительность программы при сохранении той же температуры. После настройки степени сухости для определенной цели сушки настройка сохраняется даже после выключения устройства.
Время сушки	Время сушки для программ с таймером можно увеличить максимум до 3 часов с шагом 10 минут.
Отсрочка старта	Вы можете отложить окончание программы на срок до 24 часов до ее запуска. На дисплее появится установленное количество часов, например, 8 часов, и начнется обратный отсчет до запуска программы. После запуска программы будет отображаться продолжительность программы. Примечание: продолжительность включена в конечное время (время окончания).
Меньше складок	В конце программы сушки барабан вращается через равные промежутки времени, чтобы предотвратить образование складок. Вы можете активировать или деактивировать функцию автоматического предотвращения сминания на 60 минут () или 120 минут ().
Бережная сушка	Пониженная температура для деликатных тканей, таких как полиакрил или эластан, может увеличить время сушки.



Стирка

Подготовка к стирке



Внимание: Опасность взрыва/пожара!

Некоторые предметы могут воспламениться во время сушки или даже привести к возгоранию или взрыву прибора. Вытащите зажигалки и спички из карманов одежды.

Внимание! Повреждение барабана и ткани

Барабан и ткань могут быть повреждены во время работы прибора, если не вынуть вещи, оставленные в карманах одежды, подлежащей сушке. Удалите все предметы, например, металлические детали, из карманов одежды, подлежащей сушке.

Подготовьте белье следующим образом:

- Завяжите тканевые ремни, завязки фартуков и т. д. или используйте сетки для стирки.
- Застегните молнии, застегните крючки, петли и пуговицы. Застегивайте большие ткани, например, покрывала.
- Очень маленькие вещи, например, детские носки, всегда сушите вместе с более крупными вещами, например, полотенцами.
- Используйте одну из временных программ для сушки отдельных деталей.

- Трикотажные ткани, такие как футболки и нижнее белье из трикотажа, часто дают усадку во время первой сушки. Используйте щадящую программу сушки.
- Синтетика не должна быть пересушена. Интенсивная сушка способствует образованию складок.
- Некоторые моющие средства и средства по уходу, такие как крахмал и кондиционер для белья, содержат частицы, которые могут прилипнуть к датчику влажности. Это может отрицательно сказаться на работе датчика и, следовательно, на эффективности сушки.

Советы

- Моющие средства и средства по уходу, используемые для стирки белья, предназначенного для последующей сушки, должны дозироваться в соответствии с инструкциями изготовителя.
- датчик влажности следует регулярно очищать

Сортировка белья

Примечание: Загружайте белье в машину по одному. Для получения удовлетворительного результата сушки белье не должно «спутываться».

Внимание! Повреждение сушилки или текстиля

Текстильные изделия, не предназначенные для сушки в барабане, могут повредить как прибор, так и белье во время сушки. Перед сушкой рассортируйте белье в соответствии с информацией на этикетках по уходу:



Подходит для сушки в сушильной машине



Сушка при стандартной температуре



Сушка при низкой температуре



Не подходит для сушки в сушильной машине

При сортировке белья, предназначенного для сушки, соблюдайте следующие правила:

- Для равномерной сушки сушите вместе только вещи одного типа и структуры. Одновременная сушка тонких, толстых или многослойных тканей приведет к разным результатам сушки.
- Индивидуальные программы сушки см. в описании тканей.

Совет: Если после сушки белье кажется слишком влажным, вы можете дополнительно выбрать программу по времени для дальнейшей сушки белья.

Внимание! Повреждение устройства или ткани

Не сушите в машине следующие ткани:

- Белье, загрязненное растворителем, воском или жиром.
- Нестираные ткани.
- Воздухонепроницаемые ткани, например, прорезиненные.
- Деликатные ткани, например, шелк, синтетические шторы.

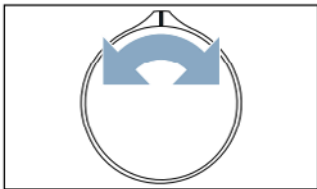


Работа устройства

Загрузка белья и включение машины

Примечание: Устройство должно быть правильно установлено и подключено.

1. Подготовьте и рассортируйте белье.
2. Включите программатор для включения устройства.



3. Откройте дверь.

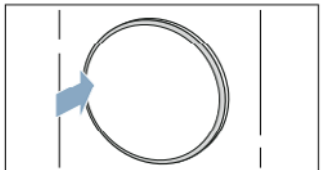
Проверьте, чтобы барабан был полностью пуст. Возможно опустошить.



4. Положите в барабан разложенное белье.

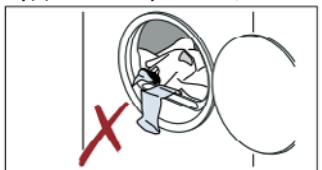


5. Закройте дверь.



Внимание! Устройство или ткани могут быть повреждены.

Будьте осторожны, чтобы белье не застряло в дверце.

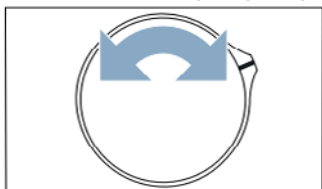


Примечание: Барабан прибора подсвечивается, когда дверца прибора открывается и закрывается, а также при запуске программы. Свет внутри барабана гаснет автоматически (в зависимости от модели).

Настройка программы

Примечание: Чтобы выполнить настройки программы, необходимо сначала отключить блокировку для безопасности детей, если она была активирована ранее.

1. Установите нужную программу.



2. Настройки программы, при желании, можно настроить под индивидуальные требования.

Запуск программы

Нажмите **Старт/Пауза**.

Совет: Чтобы предотвратить случайное изменение настроек программы, активируйте блокировку для безопасности детей.

Выполнение программы

Состояние программы отображается на дисплее.

Совет: При выборе программы отображается предполагаемое время сушки при максимальной загрузке. Во время сушки датчик влажности определяет конечную влажность белья. В зависимости от остаточной влажности белья продолжительность программы и индикация оставшегося времени текущей программы будут автоматически регулироваться (за исключением программ с таймером).

Изменение программы или добавление белья

Во время сушки вы можете в любой момент достать или добавить белье, а также изменить или отрегулировать программу.

1. Откройте дверцу или нажмите **Старт/Пауза**, чтобы остановить программу.

Совет: Когда процесс CoolDown активен, барабан продолжает вращаться, даже когда машина находится в режиме паузы. CoolDown можно прервать в любой момент, открыв дверь.

2. Добавьте или удалите белье.

3. При необходимости выберите другую программу или другую настройку программы.

Примечание: Не меняйте программу во время CoolDown.

4. Закройте дверь.

5. Нажмите **Старт/Пауза**.

Примечание: Продолжительность программы, отображаемая на дисплее, будет обновляться в зависимости от загрузки и влажности. Отображаемые значения могут меняться в зависимости от смены программы или загрузки.

Прерывание программы

Вы можете прервать программу в любой момент, открыв дверцу или нажав **Старт/Пауза**.

Внимание! Опасность возгорания. Нижнее белье может загореться.

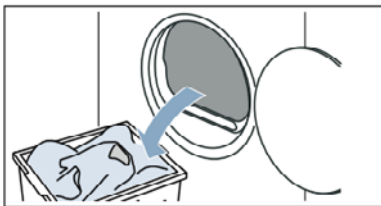
Если программа прервана, все предметы в сушилке следует вынуть и разложить, чтобы отвести скопившееся тепло.

Конец программы

На дисплее отображается: *End*

Извлечение белья и выключение прибора

1. Выньте белье.



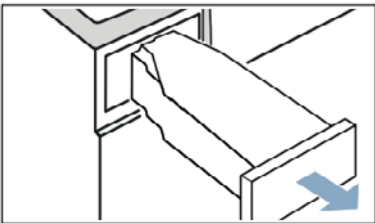
2. Поверните переключатель программ, чтобы выключить устройство.



Опорожнение контейнера для конденсата

Заводская установка – слив конденсата из устройства в контейнер. При желании конденсат можно слить через сливной шланг* в канализацию. Если конденсат сливается в канализацию, нет необходимости опорожнять контейнер для конденсата во время сушки или после каждой сушки.

1. Вытащите контейнер для конденсата в горизонтальном направлении.



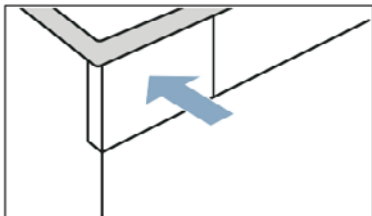
2. Вылейте конденсат.



Внимание! Опасность травм и материального ущерба

Конденсированная вода не пригодна для питья и может быть загрязнена тканевым ворсом. Загрязненный конденсат может быть опасен для здоровья или причинить материальный ущерб. Его нельзя пить или использовать для других целей.

3. Вставьте емкость для конденсата в устройство до щелчка.



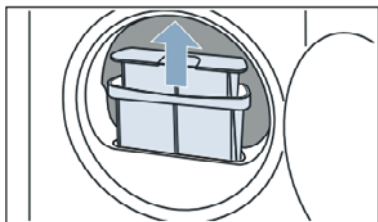
* включено в зависимости от модели

Удаление ворса

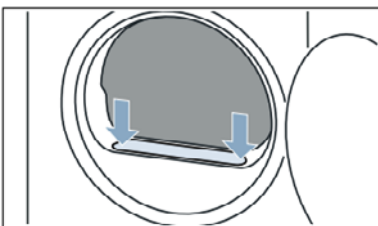
Примечание: во время сушки ворс и волосы из белья улавливаются фильтром для ворса. Забитый или грязный ворсовый фильтр ограничивает поток воздуха и не позволяет устройству достичь полной мощности. Грязные фильтры для ворса увеличивают энергопотребление и время сушки.

Очищайте ворсовый фильтр после каждого цикла сушки:

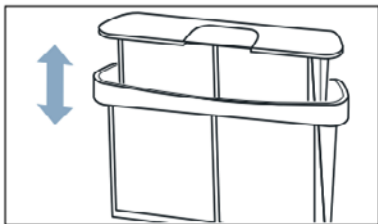
1. Откройте дверцу и уберите с нее весь пух.
2. Вытащите двухкомпонентный ворсовый фильтр.



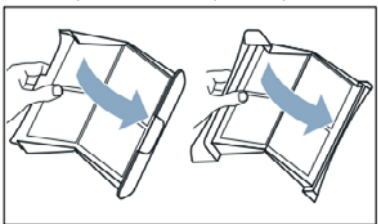
3. Удалите ворсинки из отсека фильтра. Следите за тем, чтобы ворсинки не попали в открытый канал.



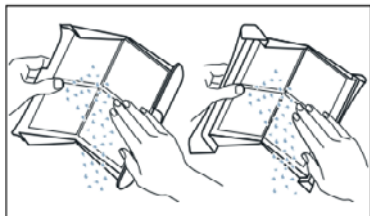
4. Разъедините двухсекционный фильтр для улавливания ворса.



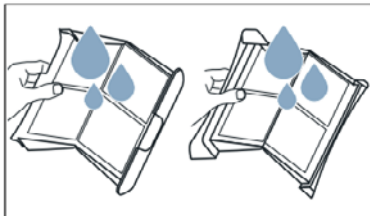
5. Откройте оба фильтра.



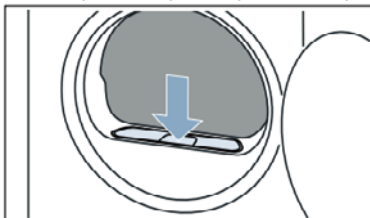
6. Удалите все ворсинки с обоих фильтров.



7. Промойте ворс под проточной теплой водой.



8. Высушите фильтры, соберите их и установите обратно в устройство.



Внимание! Материальный ущерб/повреждение устройства

Если вы работаете на машине без улавливателя ворса (например, фильтра для ворса, контейнера для пуха, в зависимости от технических характеристик машины) или если уловитель ворса неполный или поврежден, это может повредить машину. Не используйте прибор без улавливателя ворсинок или если улавливатель ворсинок неполный или поврежден.



Настройки устройства

Настройки устройства можно активировать/деактивировать или изменить напрямую.

Блокировка от детей

Пользователь может активировать или деактивировать блокировку устройства от детей. Активировав блокировку для безопасности детей, вы можете предотвратить случайное изменение настроек на панели управления.

Активация/деактивация настроек устройства:

Нажмите «**Время сушки**» и «**Отсрочка старта**» одновременно примерно на 3 секунды.

Индикация  отображается/скрывается на дисплее.

Блокировка от детей активирована/деактивирована.

Советы

- После включения устройства вы можете в любой момент активировать блокировку для безопасности детей.
- Блокировка для безопасности детей остается активной, даже когда устройство выключено. Чтобы иметь возможность управлять панелью управления после включения, блокировка для безопасности детей должна быть деактивирована.

Информационный сигнал

Информационный сигнал в конце программы можно активировать или деактивировать. Когда эта настройка активирована, по окончании программы раздается звуковой сигнал.

Активация/деактивация настроек устройства:

Нажмите **Сигнал**.

 отображается/скрывается на дисплее.

Информационный сигнал об окончании программы активирован/деактивирован.

Совет: Если сигнал не звучит в конце программы, несмотря на то, что она была активирована, вы можете изменить настройки прибора.

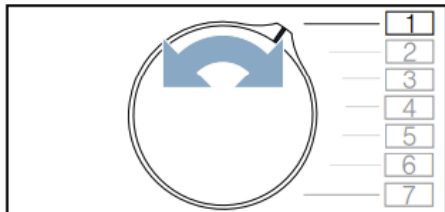
Изменение настроек устройства

Вы можете вызвать или изменить следующие настройки устройства:

- громкость информационных сигналов (например, в конце программы)
- громкость сигналов управления
- скорость отжима белья перед началом сушки

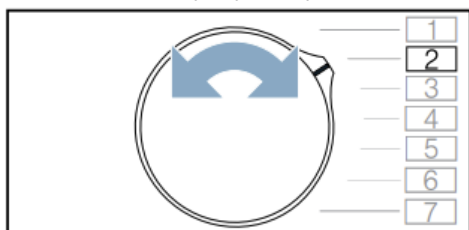
Вызов и изменение настроек устройства:

1. Установите программу на позицию 1.



2. Нажмите и удерживайте Старт/Пауза, пока:

3. Установите программу на позицию 2.



4. Отпустите Старт/Пауза.

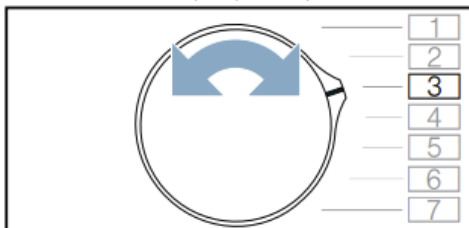
Теперь вы можете настроить параметры устройства.

Регулировка громкости информационных сигналов

Вы можете отрегулировать громкость информационных сигналов в конце программы.

Изменение настроек устройства:

1. Установите программу на позицию 3.



На дисплее отображается текущее значение настройки.

2. Нажмите «Время сушки» или «Отсрочка старта», на дисплее отобразится нужное значение настройки.

Значения настройки:

0 - выкл.

1 - маленький

2 - средний

3 - высокий

4 - очень высокий

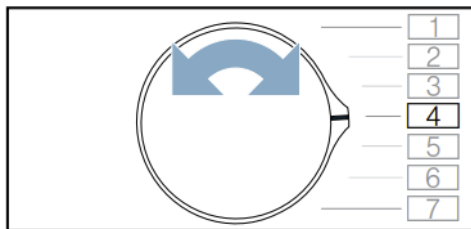
3. Настройте другие параметры устройства или сохраните свои настройки и завершите процесс.

Регулировка громкости сигналов управления

Вы можете настроить громкость кнопки для оптимизации работы устройства.

Изменение настроек устройства:

1. Установите программу на позицию 4.



На дисплее отображается текущее значение настройки.

2. Нажмите **«Время сушки»** или **«Отсрочка старта»**, на дисплее отобразится нужное значение настройки.

Значения настройки:

0 - выкл.

1 - маленький

2 - средний

3 - высокий

4 - очень высокий

3. Настройте другие параметры устройства или сохраните свои настройки и завершите процесс.

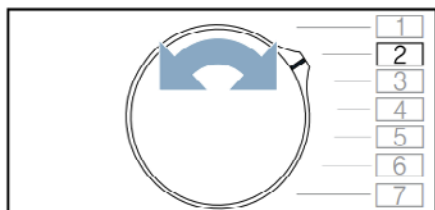
Регулировка скорости отжима

Если вы отжимаете белье перед сушкой, вы можете установить скорость отжима на машине. Время сушки будет увеличено или сокращено в зависимости от установленной скорости отжима.

Примечание: Установленная скорость отжима не влияет на время сушки для программ с таймером.

Изменение настроек устройства:

1. Установите программу на позицию 2.



На дисплее отображается текущее значение настройки.

2. Нажимайте кнопку **«Время сушки»** или **«Отсрочка старта»**, пока на дисплее не появится нужное значение настройки.

Значения настройки:

600  низкий



1800  высокий

3. Настройте другие параметры устройства или сохраните свои настройки и завершите процесс.

Сохранение настроек устройства и завершение процесса

Сохраните настройки устройства и завершите процесс следующим образом:

1. Поверните переключатель программ, чтобы выключить устройство.



2. Подождите 5 секунд.

Примечание: Настройки сохраняются даже при выключении устройства.



Сушка в корзине для шерстяных вещей

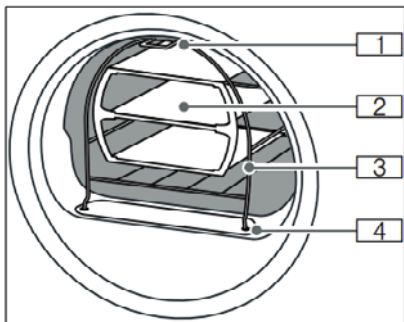
Шерстяная корзина

Совет: Корзина для шерстяных вещей входит в комплект поставки* или может быть заказана в сервисной службе в качестве аксессуара.

Внимание! Повреждение устройства или текстиля

Сушка с поврежденной корзиной для шерстяных вещей может привести к повреждению прибора и текстиля.

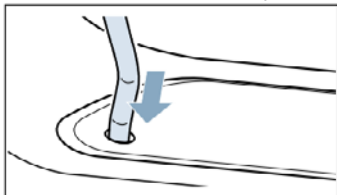
Никогда не используйте прибор с поврежденной корзиной для шерстяных вещей.



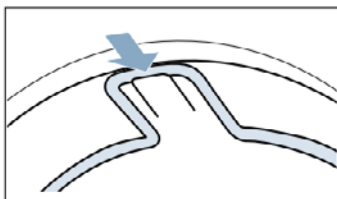
- 1 ножка для крепления корзины к крючку в верхней части передней панели устройства
- 2 Вставка для корзины из шерсти
- 3 Корзина для шерсти
- 4 ножки для прикрепления корзины к ворсовому фильтру

Приспособление для корзины из шерсти

1. Вставьте ножки корзины для шерстяных вещей в отверстия фильтра для ворса.



2. Поместите корзину для шерстяных вещей на верхний крючок спереди.



Корзина для шерстяных вещей должна быть прочно закреплена в передней стенке.

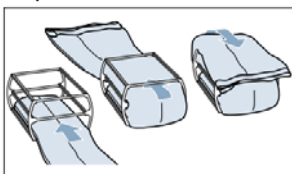
* в зависимости от модели

Примеры использования

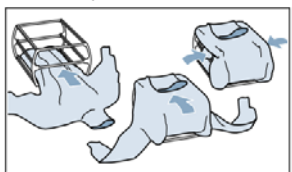
■ Текстиль

Текстиль должен быть скручен. Раскладывайте белье во вставку корзины свободно, а не плотно.

- Брюки или юбка

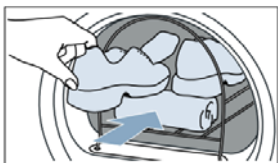


- Свитер



■ Спортивная обувь

Положите спортивную обувь в корзину для шерстяных вещей без вкладыша. Высуньте язык в обувь. Снимите стельки и/или подпяточники. Положите в корзину свернутое полотенце, чтобы можно было поставить обувь под углом. Поставьте пятки на полотенце.



■ Плюшевые игрушки

Сухие плюшевые игрушки в корзине без вкладыша. Не кладите слишком много талисманов, чтобы они не выпали из корзины.

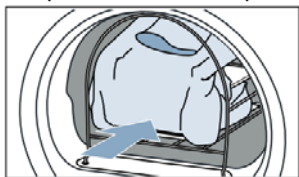


Установка картриджа и запуск программы

1. Поместите вкладыш с текстилем или спортивной обувью, или мягкими игрушками в корзину для шерстяных вещей.

Внимание! Возможно повреждение ткани.

Поместите текстильные изделия во вкладыш корзины для шерстяных вещей таким образом, чтобы они не соприкасались с барабаном.



2. Выберите программу сушки в корзине для шерстяных изделий или программу сушки по времени.

3. Установите время сушки.

В таблице ниже приведены примеры загрузки с приблизительными настройками времени сушки.

Свитер из тонкой шерсти	пр. 1:20 ч
Толстый шерстяной свитер	пр. 1:30 - 3:00 ч
Юбка	пр. 1:00 ч - 1:30 ч
Брюки	пр. 1:00 ч - 1:30 ч
Перчатки	пр. 30 минут
Спортивная обувь	пр. 1:30 ч / с проветриванием не более 2:00 ч

Примечание: Для толстых или многослойных тканей вам может потребоваться увеличить время сушки, чтобы добиться желаемого результата сушки.

4. Запустите программу.

5. По окончании программы достаньте белье и выключите прибор.



Слив конденсата

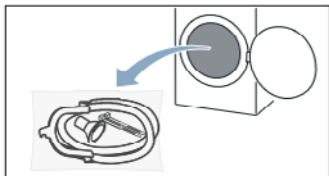
Во время сушки в приборе скапливается конденсат.

Прибор следует использовать с подсоединенным сливным шлангом.

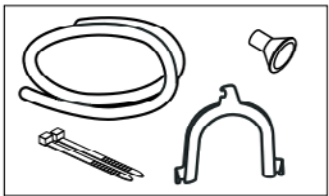
При отсутствии сливного шланга конденсат сливается в специальную емкость. В этом случае опорожняйте контейнер для конденсата после каждого процесса сушки и дополнительно, когда он полностью заполняется во время сушки.

Подсоедините сливной шланг следующим образом:

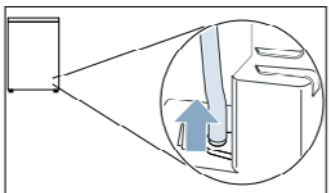
1. Снимите аксессуары с барабана.



2. Выньте все компоненты из пакета.

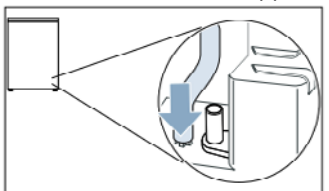


3. Снимите шланг слива конденсата с разъема.

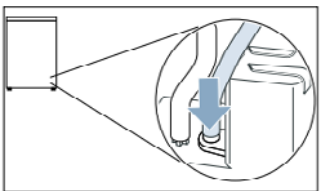


Примечание: В состоянии поставки устройства шланг для сбора конденсата подсоединен к разъему.

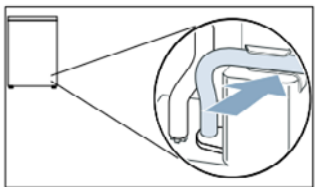
4. Установите шланг для слива конденсата в исходное положение.



5. Снимите сливной шланг с аксессуаров, присоедините его к свободно лежащему разъему и вставьте до упора.



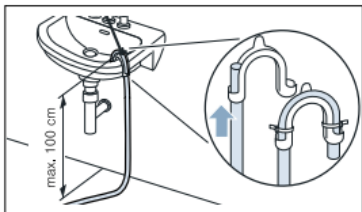
6. Вставьте сливной шланг в направляющую шланга на приборе.



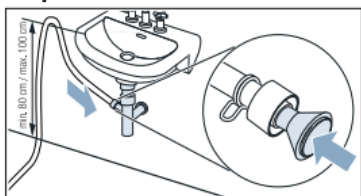
Примечание: Убедитесь, что сливной шланг не перекручен.

7. В зависимости от способа подключения закрепите другую сторону сливного шланга другими принадлежностями.

Умывальник:



Сифон:



Наденьте зажим в месте соединения (диапазон регулировки 12-22 мм, специализированные магазины).

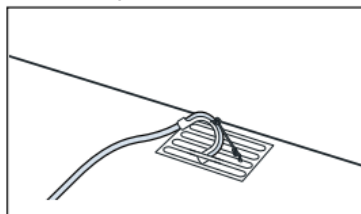
При подключении к сифону следите за тем, чтобы сливной шланг был мин. 80 см и макс. высота 100 см.

Примечание: Y-образный переходник для слива воды

Когда стиральная машина подключена к тому же сливу, сливной шланг из комплекта подключения можно подсоединить к сливу с помощью переходника.

Номер по каталогу: **15000490**

Сливная решетка:



Внимание! Повреждения, вызванные утечкой или протечкой воды.

Зафиксируйте сливной шланг, чтобы он не соскользнул. Не перегибайте сливной шланг. Убедитесь, что разница высот между поверхностью установки и сливом составляет не более 100 см.

Внимание! Остаточная вода может попасть обратно в устройство и повредить его.

Убедитесь, что вода сливается быстро. Слив не должен быть закрыт или засорен.

Сконденсировавшаяся вода теперь будет стекать через сливной шланг в канализацию или раковину.

Примечание: Чтобы слить конденсат обратно в емкость для конденсата, выполните все шаги в обратном порядке.

Внимание! Материальный ущерб и повреждение устройства

Если сконденсировавшуюся воду слить в контейнер, вода может вытечь из насадки и нанести материальный ущерб.

Перед включением устройства подсоедините шланг для слива конденсата к разъему.



Чистка и ремонт

Очистка устройства



Предупреждение: Опасность для жизни!

Устройство питается от электричества. Контакт с токоведущими частями может привести к поражению электрическим током.

Поэтому помните:

- Отключите устройство. Отключите устройство от источника питания (вытащите вилку).
- Никогда не беритесь за вилку мокрыми руками.
- При извлечении вилки из розетки всегда беритесь за вилку, а не за кабель, иначе можно повредить кабель.
- Не вносите технические изменения в устройство или его компоненты.
- Любой ремонт или другие работы с устройством должны выполняться только в сервисном центре или электриком. То же самое относится и к замене электрического кабеля (при необходимости).
- Запасные электрические кабели можно заказать в сервисном центре.



Внимание: риск отравления!

Токсичные пары могут выделяться чистящими средствами, содержащими растворители, например, чистящим растворителем. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.



Внимание: Опасность поражения электрическим током/материального ущерба/повреждения устройства!

Попадание влаги внутрь устройства может привести к короткому замыканию. Не используйте для очистки прибора мойку высокого давления, паровой очиститель, шланг или паровой пистолет.

Внимание! Материальный ущерб/повреждение устройства

Чистящие средства для ткани и пропитывающие вещества (например, пятновыводители, спреи для предварительной стирки и т. д.) могут повредить изделие при попадании на поверхности прибора. Поэтому помните:

- Чтобы такие средства не попали на поверхность устройства.
- Очищайте устройство только водой и влажной тканью.
- Немедленно удалите все моющие средства, аэрозоли и другие средства с поверхности устройства.

Очистка датчика влажности

Примечание: Датчик влажности измеряет степень влажности белья. После длительного использования могут откладываться тонкие слои известкового налета или остатки средств для стирки и ухода. Эти отложения необходимо регулярно удалять, иначе они могут отрицательно сказаться на результате сушки.

1. Откройте дверь.



2. Очистите датчик влажности шероховатой губкой.



Внимание! Датчик влажности может быть поврежден.

Датчик влажности изготовлен из нержавеющей стали. Не используйте чистящие средства из стальной ваты для очистки датчика.

Очистка нижней части

Во время сушки пух и волосы от белья собираются в нижней части. Очищайте нижнюю часть устройства, когда на дисплее отображается:

Нижняя сторона также может быть очищена, когда это сообщение не появляется на дисплее, например, в случае видимых загрязнений.



Предупреждение: Опасность получения травмы!

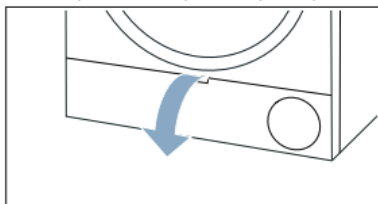
Острые ребра теплообменника могут порезать руки.

Не касайтесь ребер теплообменника руками.

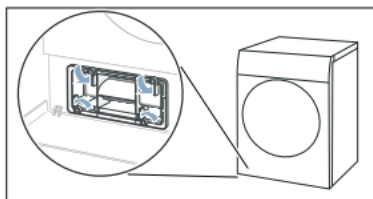
Примечание: После выхода из рабочего режима подождите примерно 30 минут, пока устройство остынет, прежде чем приступать к очистке.

Очистите нижнюю часть следующим образом:

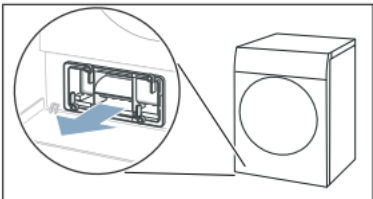
1. Очистите ворсовый фильтр.
2. Откройте сервисную крышку, потянув за ручку.



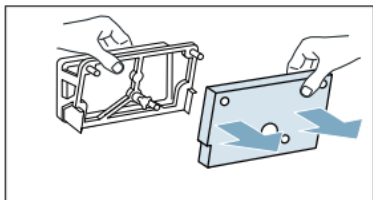
3. Разблокируйте рычаг крышки теплообменника.



4. Снимите крышку теплообменника за ручку.



5. Осторожно вытяните фильтрующую прокладку из крышки теплообменника.

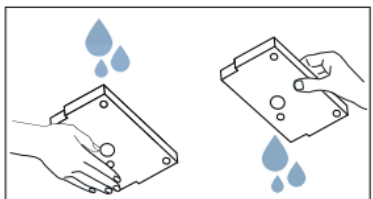


Примечание: Будьте осторожны, чтобы не повредить фильтрующую прокладку.

6. Очистите крышку теплообменника с помощью мягкой щетки.

Примечание: Убедитесь, что на уплотнении не осталось грязи.

7. Промойте фильтр под проточной водой и отожмите воду вручную.

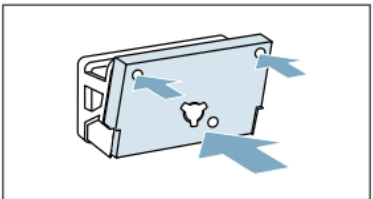


Советы

– При сильном загрязнении фильтрующую прокладку можно аккуратно очистить пылесосом.

– Используйте для очистки только чистую воду, без чистящих средств.

8. Вставьте фильтрующую прокладку в держатели крышки теплообменника.



Советы

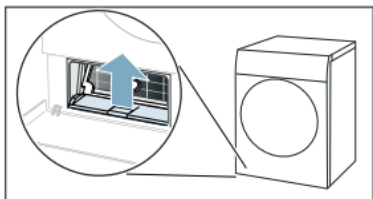
– Убедитесь, что чистая и сухая фильтровальная прокладка размещена в держателях, как показано на рисунке.

– Не используйте деформированный, поврежденный или установленный вверх дном фильтрующий материал.

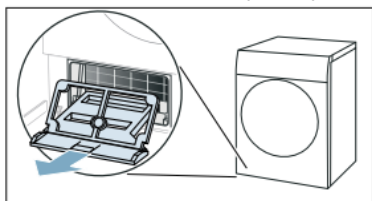
– Новый фильтрующий материал можно заказать в сервисной службе по номеру запасной части: **12022801**.

9. В случае видимого загрязнения выполните следующие действия (**необязательно**):

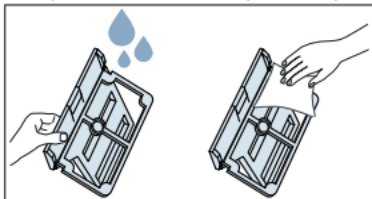
а) Слегка приподнимите центральный выступ вкладыша.



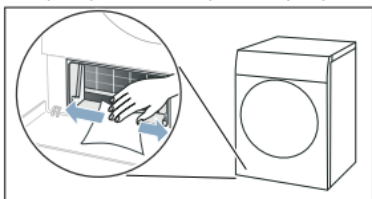
б) Вытащите вставку в горизонтальном направлении.



в) Промойте вставку под проточной водой и высушите.

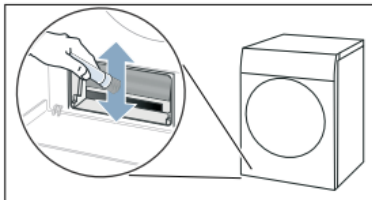


г) Протрите отверстие устройства мягкой влажной тканью.



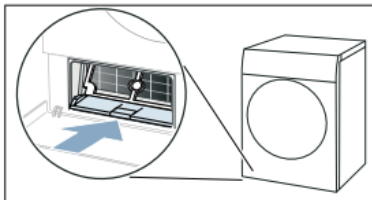
Примечание: Будьте осторожны, чтобы не повредить свободно расположенные теплообменники.

д) Тщательно очистите ребра теплообменника с помощью пылесоса и щетки.

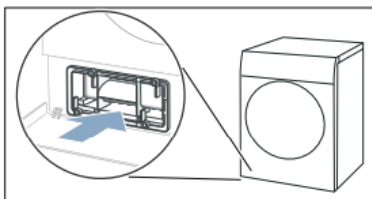


Примечание. Убедитесь, что ребра теплообменника очищены сверху вниз и что они не погнуты и не повреждены.

е) Вставьте вставку горизонтально до щелчка.

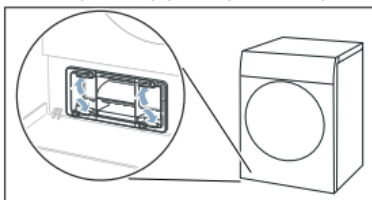


10. Вставьте крышку теплообменника за ручку.

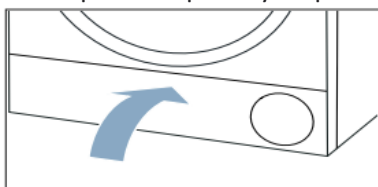


Примечание: Крышку теплообменника можно вставить, только если вставка находится в устройстве.

11. Зафиксируйте рычаг крышки теплообменника.



12.Закройте сервисную крышку.



Нижняя часть устройства очищена.



Помощь при неисправностях устройства

Неисправности	Причина/решение
Устройство не включается	Проверьте штекер и предохранители.
Образование складок.	■ Превышена допустимая нагрузка или выбрана неправильная программа для данного типа ткани. Вся необходимая информация представлена в таблице программ. ■ Сразу после сушки выньте белье из барабана. Оставленная одежда в барабане способствует образованию складок.
Вода подтекает.	■ Возможно, устройство установлено криво. Выровняйте устройство. ■ Убедитесь, что нижняя сторона: – крышка теплообменника надежно зафиксирована. – прокладка крышки теплообменника не загрязнена. ■ Если установлен дополнительный сливной шланг*, убедитесь, что он правильно подсоединен.
Машина находится в режиме паузы, но барабан вращается.	Устройство распознало высокую температуру и запустило процесс охлаждения. Регулировка температуры может занять до 10 минут. Процесс CoolDown можно прервать в любой момент, открыв дверцу.
Не запускается программа.	Пожалуйста, убедитесь, что ■ дверь закрыта. ■ через 3 сек.  (Блокировка от детей) была деактивирована ■ Старт/Пауза была нажата Совет: Если вы установили отсрочку старта программы с завершением, программа запустится в нужное время.
Отображаемая продолжительность программы изменяется во время сушки.	Это не недостаток. Датчик влажности определяет остаточную влажность белья и регулирует продолжительность программы (кроме программ с таймером).
Белье недостаточно сухое или слишком мокрое.	■ Теплое белье в конце программы кажется более влажным, чем оно есть на самом деле. Повесьте белье и дайте ему остыть. ■ Отрегулируйте результат сушки или увеличьте уровень сушки. Это увеличит время сушки при сохранении той же температуры. ■ Выберите программу по времени для сушки влажного белья. ■ Выберите программу по времени для небольших загрузок и отдельных предметов белья. ■ Не превышайте максимальную загрузочную способность программы. ■ Очистите датчик влажности в барабане. На датчике влажности может откладываться тонкий слой известкового налета или остатки моющих средств и средств по уходу, что ухудшает его работу. ■ Процесс сушки был прерван из-за сбоя питания, полного контейнера для конденсата или превышения максимального времени сушки. Примечание: Также следуйте инструкциям по стирке.

Неисправности	Причина/решение
Повышается влажность в помещении.	Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
Необычные звуки при сушке.	Шумы в процессе сушки вызваны работой компрессора и насоса. Это не является признаком неисправности устройства.
Несмотря на включенную сушку, прибор кажется холодным.	Это не недостаток. Тепловой насос эффективно сушит при низких температурах.
Программа сушки была прервана.	Если программа сушки была прервана из-за сбоя питания, перезапустите программу или вытащите и повесьте белье.
Время высыхания слишком долгое.	■ Машина может быть загрязнена тканевым ворсом. Это увеличивает время сушки. - Удалить пух. - Очистите нижнюю часть. ■ Теплообменник может быть засорен тканевым ворсом. При наличии видимых загрязнений осторожно очистите свободно лежащий теплообменник пылесосом. ■ Засоренная или недоступная вентиляционная решетка прибора может привести к увеличению времени сушки белья. Не закрывайте вентиляционную решетку. ■ Температура окружающей среды ниже 15°C и выше 30°C может увеличить время высыхания. ■ Причиной увеличения времени сушки также может быть недостаточная циркуляция воздуха в помещении. Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
* в зависимости от оснащения устройства или доступных аксессуаров	

Примечание: Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность, выключив и включив устройство, обратитесь в сервисную службу.



Транспортировка устройства



Внимание: Опасность для здоровья/опасность материального ущерба/повреждение устройства!

Если взяться за одну из выступающих частей устройства (например, за дверь), чтобы поднять или переместить устройство, оно может сломаться и нанести травму. Не хватайтесь за выступающие части устройства, чтобы переместить его.



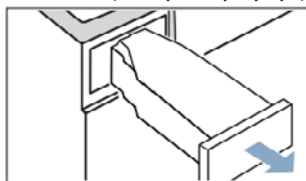
Внимание: Опасность получения травмы!

■ Устройство очень тяжелое. Поднятие может привести к травме. Не поднимайте это устройство самостоятельно. Риск получения травмы!

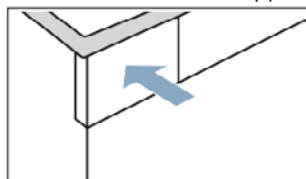
■ Это устройство имеет острые края, о которые можно порезать руки. Не держите устройство за острые края. Поднимайте их только в защитных перчатках.

Подготовьте устройство к транспортировке следующим образом:

1. Вытащите резервуар для конденсата горизонтально и опорожните его.



2. Вставьте емкость для конденсата в устройство до щелчка.



3. Включите устройство.
 4. Установить любую программу.
 5. Нажмите Старт/Пауза.
 6. Подождите 5 минут.
- Конденсированная вода будет откачана.
7. Снова опорожните контейнер для конденсата.
 8. Снимите сливной шланг с раковины, сифона или слива, если они установлены.

Внимание! Зафиксируйте сливной шланг от соскальзывания с прибора. Не перегибайте сливной шланг.

9. Выключите устройство.

10. Выньте вилку из сети.

Теперь устройство готово к транспортировке.

Внимание! Материальный ущерб и повреждение устройства

Даже после слива в приборе остается вода. Оставшаяся вода может вытечь и нанести ущерб. Поэтому устройство следует транспортировать в вертикальном положении.



Параметры потребления

Таблица параметров потребления

Программа	Скорость отжима (в об/мин)	Продолжительность** (в мин)		Потребление электроэнергии** (кВтч)	
Хлопок		8 кг	4 кг	8 кг	4 кг
В Шкаф *	1400	141	89	1,20	0,73
	1000	159	100	1,40	0,83
	800	177	111	1,60	0,93
Под Утюг *	1400	111	69	0,92	0,53
	1000	129	80	1,12	0,63
	800	147	91	1,32	0,73
Синтетика		3,5 кг		3,5 кг	
В Шкаф *	800	58		0,43	
	600	66		0,51	

* Настройки программы управления в соответствии с применимым стандартом EN61121.

** Фактические значения могут отличаться от приведенных в зависимости от типа ткани, выбора тканей для сушки, конечной влажности тканей, установленного уровня сушки, количества белья, помещенного в сушилку, температуры окружающей среды, условиях, а также активированы дополнительные функции.

Самая эффективная программа для хлопковых тканей

Следующая «Стандартная программа для хлопка» (обозначена символом) предназначена для сушки хлопчатобумажных тканей с нормальной влажностью и является наиболее эффективной с точки зрения энергопотребления при сушке влажных хлопчатобумажных тканей.

Стандартные программы для хлопка в соответствии с действующим регламентом ЕС 932/2012.			
Программа + результат сушки	Загрузка (в кг)	Потребление энергии (в кВтч)	Продолжительность программы (в мин)
Хлопок + В Шкаф	8/4	1,40/0,83	159/100

Программные настройки для управления и классификации энергии в соответствии с Директивой 2010/30/ЕС.



Технические данные

Размеры: около 850 x 600 x 650 мм (высота x ширина x глубина)

Масса: 56 кг (в зависимости от модели)

Подключение к сети:

Напряжение сети: 220 - 240 В, 50 Гц

Номинальный ток: 10А

Номинальная мощность: 600 Вт

Максимальная нагрузка: 8 кг

Потребляемая мощность при выключенном устройстве: 0,10 Вт

Потребляемая мощность при выключенном устройстве: 0,75 Вт

Внутреннее освещение барабана*

Температура окружающей среды: 5 - 35°C

Этот продукт содержит источники света класса энергопотребления **F**. Источники света доступны в качестве запасных частей и должны заменяться только обученным и квалифицированным персоналом.

* в зависимости от комплектации устройства



Утилизация



— Это устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС и Законом Польши от 11 сентября 2015 г. «Об отходах электрического и электронного оборудования» (Вестник законов от 23 октября 2015 г., поз. 11688) с символом перечеркнутого контейнера для отходов. Такая маркировка информирует о том, что данное оборудование после его использования нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан сдать его сборщикам отходов электрического и электронного оборудования. Сборщики, включая местные пункты сбора, магазины и коммунальные предприятия, создают соответствующую систему, позволяющую утилизировать это оборудование. Правильное обращение с отработанным электрическим и электронным оборудованием способствует предотвращению вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия опасных компонентов и неправильного хранения и переработки такого оборудования.

Внимание! Опасность возгорания/риск отравления/порчи имущества и ущерба

Устройство содержит экологически безопасный, но легковоспламеняющийся хладагент R290. Неправильная утилизация может привести к пожару или отравлению. Утилизируйте агрегат надлежащим образом, не повредив трубопровод хладагента.



Сервис

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность, выключив и включив устройство, обратитесь в сервисный центр.

Обслуживающий персонал найдет правильное решение, что также позволит избежать ненужных визитов техников. Специалист по обслуживанию должен быть проинформирован о символе продукта (**E**) и серийном номере (**FD**) устройства.

E-Nr. _____ FD _____

Nr E Символ продукта

Nr FD Серийный номер

Эти данные можно прочитать *в зависимости от модели:

на внутренней стороне дверцы*/открытой сервисной крышке* и на задней стороне прибора.

Стоит довериться компетентности производителя.

В случае неисправности, пожалуйста, свяжитесь с нами. Благодаря этому у вас есть гарантия, что ремонт будет выполняться обученными специалистами по обслуживанию, имеющими оригинальные запасные части.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY